



FD 280

**OPERATOR'S MANUAL
MANUALE DELL'OPERATORE
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

SUMMARY	
Safety rules	1
Informations and warnings	4
Instructions :	5
Warnings	5
Identification and servicing	6
Technical specifications	7
Putting the machine into service	7
Instructions for use	7
Maintenance and lubrication	9
Commands (Fig.1A – 1B)	45
Pictures' list	46
EC Declaration of Conformity -	56
INDICE	
Norme antinfortunistiche	1
Etichette e avvertenze	4
Istruzioni :	13
Avvertenze	13
Identificazione e assistenza	14
Caratteristiche tecniche	15
Messa in opera della macchina	15
Istruzioni d'uso	15
Manutenzione e lubrificazione	17
Comandi (Fig.1A – 1B)	45
Elenco figure	46
Certificato di Conformità CE	56
INDEX	
Règles de sécurité	1
Etiquettes et mise en garde	4
Instructions :	21
Mises en garde	21
Identification et assistance	22
Caractéristiques techniques	23
Mise en service de la machine	23
Mode d'emploi	23
Maintenance et lubrification	25
Commandes (Fig. 1 A – 1B)	45
Tableau des illustrations	46
Certificat de Conformité CE	56
INHALTSÜBERSICHT	
Sicherheitsvorschriften	1
Etiketten und Warnungen	4
Anleitung:	29
Sicherheitsrelevante Hinweise	29
Identifikation der Maschine und Kundendienst	30
Technische Daten	31
Inbetriebnahme der Maschine	31
Wartung und Schmierung	33
Steuerung (Abb. 1A-1B)	45
Abbildungsverzeichnis	46
EG-Konformitätserklärung	56
ÍNDICE	
Normas de seguridad	1
Etiquetas y advertencias	4
Instrucciones:	37
Advertencias	37
Identificación y asistencia	38
Características técnicas	39
Puesta en servicio de la máquina	39
Instrucciones de uso	39
Mantenimiento y lubricación	41
Comandos (Fig. 1A - 1B)	45
Índice de ilustraciones	46
Certificado de conformidad CE	56



SAFETY RULES

This symbol alongside messages and instructions in this manual and on the machine indicates a potential danger; care must be taken so ensure your own safety and that of anyone within the machine's range of operation.

BEWARE! This machine has been manufactured to european standards and carries the **CE** mark.

NORME ANTINFORTUNISTICHE

Sulla macchina ed all'interno di questo manuale sono presenti scritte ed indicazioni accompagnate da questo segnale, stanno ad indicare la presenza di un potenziale pericolo per cui è opportuno utilizzare una particolare prudenza per la propria sicurezza e di quanti si possono trovare nel raggio di azione della macchina.

ATTENZIONE! Questa macchina è costruita secondo le normative europee ed è certificata col marchio **CE**.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Sur la machine et sur les pages de ce manuel se trouvent des mises en garde et des indications accompagnées de ce signal; elles indiquent la présence d'un danger potentiel qui explique la nécessité d'être particulièrement prudent pour sauvegarder sa propre sécurité et la sécurité de tous ceux qui peuvent se trouver dans le rayon d'action de la machine.

ATTENTION! Cette machine est fabriquée selon les directives européennes et est certifiée par le label **CE**

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Auf der Maschine und in diesem Handbuch finden Sie Beschriftungen und Hinweise mit dem hier abgebildeten Symbol. Sie weisen auf eine potentielle Gefahr hin, und Sie sollten besonders gefahrenbewusst vorgehen, um unnötige Risiken für sich selbst und andere Personen, die sich im Aktionsbereich der Maschine befinden, auszuschließen.

ACHTUNG! Diese Maschine entspricht den europäischen Richtlinien und ist mit dem **CE** Zeichen zertifiziert.

NORMAS DE SEGURIDAD

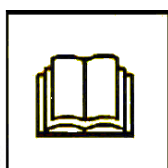
En la máquina y dentro de este manual hay leyendas e indicaciones acompañadas por esta señal que indican la presencia de un peligro potencial o la necesidad de adoptar una prudencia mayor para la seguridad propia y de los que se encuentran en el radio de acción de la máquina.

¡ATENCIÓN! Esta máquina es fabricada según las normas europeas y es certificada con la marca **CE**.

NORMAS DE PRECAUÇÃO CONTRA ACIDENTES

Na máquina e neste manual, estão presentes escritas e indicações acompanhadas por este sinal. Estas chamam a atenção do Operador para a presença de um risco potencial. Portanto, recomenda-se a máxima atenção para garantir a própria segurança e a de terceiros, que possam estar no raio de ação da máquina.

ATENÇÃO! Esta máquina foi construída em conformidade com as normas europeas e está certificada com a marca **CE**.



GENERAL SECURITY RULES

NORME DI CARATTERE GENERALE SULLA SICUREZZA

SICHERHEITSHINWEISE

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

NORMAS DE CARÁCTER GENERAL SOBRE LA SEGURIDAD

NORMAS DE CARÁCTER GENERAL ACERCA DA SEGURANÇA

Pay attention to symbol **DANGER!** It points out all m

ost dangerous operations according to the situation. All safety rules are important and therefore must be strictly observed. Always keep this handbook within the reach, read it carefully and learn how to use the equipment in a safe way. Let nobody, unprovided with necessary information, work with the equipment.

Fare attenzione al simbolo **PERICOLO!** Esso indica la presenza delle principali situazioni di pericolo. Tutte le norme antinfortunistiche contenute sono importanti e vanno rispettate. Tenere sempre questo manuale a portata di mano, leggerlo attentamente ed imparare ad usare l'attrezzatura in modo sicuro. Non permettere che qualcuno operi con questa attrezzatura senza aver ricevuto istruzioni esaurienti.

Attention au symbole **DANGER!** Il indique la présence des principales situations de danger. Toutes les normes contenues pour la prévention des accidents sont importantes et doivent être respectées scrupuleusement. Garder toujours ce manuel à la portée de la main, le lire attentivement et apprendre à utiliser ce matériel en toute sécurité. Ne pas permettre que d'autres personnes utilisent ce matériel sans avoir reçus des instructions exhaustives.

Achtung - die mit dem Symbol **GEFAHR!** gekennzeichneten Hinweise weisen auf potentielle Gefahrensituationen hin. Alle sicherheitsrelevanten Hinweise in diesem Handbuch sind sehr wichtig und müssen unbedingt befolgt werden. Bewahren Sie dieses Handbuch stets griffbereit auf, lesen Sie es aufmerksam durch, und lernen Sie, die Maschine und die gesamte Ausrüstung sicher zu benutzen. Die Maschine darf nur von Personen benutzt werden, die vorher entsprechend unterwiesen wurden.

Preste atención al símbolo **¡PELIGRO!** Indica la presencia de situaciones importantes de peligro. Todas las normas de prevención de accidentes detalladas son importantes y deben respetarse estrictamente. Conserve este manual al alcance de la mano, léalo atentamente y aprenda a utilizar el equipamiento de modo seguro. No permita que otras personas operen con este equipamiento sin haber recibido instrucciones exhaustivas.

 	<p>Take special care not to touch hot parts of the engine.</p> <p>Prestate particolare attenzione a non entrare in contatto con parti surriscaldate del motore.</p> <p>Veiller tout particulièrement à ne pas toucher des éléments surchauffés du moteur.</p> <p>Achtung – keine heißen Motorteile berühren!</p> <p>No tocar partes recalentadas del motor.</p> <p>Tome muito cuidado para não entrar em contacto com as partes aquecidas do motor.</p>
 	<p>Engine exhaust fumes can cause sickness or death. If it is necessary to run an engine in an enclosed area, use an exhaust pipe extension to remove the fumes. Always try to work in a well ventilated area.</p> <p>I gas di scarico possono causare malanni o morte. Se è necessario mettere in moto un motore in uno spazio chiuso, usare una prolunga tubo di scarico per far uscire il fumo. Lavorare in una zona ben ventilata.</p> <p>L'exhalation des gaz d'échappement peut être cause d'intoxication ou de mort. S'il est vraiment nécessaire d'allumer le moteur à l'intérieur, appliquer au tuyau d'échappement un autre tuyau extensible pour permettre la sortie des gaz. Il est toujours mieux de travailler en plein air.</p> <p>Auspuffgase können Übelkeit oder Tod verursachen. Wenn es notwendig ist, einen Motor in einem geschlossenen Raum laufen zu lassen, benützen Sie eine Verlängerung, um das Auspuffgas abzuleiten. Versuchen Sie immer in einem gut belüfteten Raum zu arbeiten.</p> <p>Los gases de escape pueden provocar enfermedades o muerte. De tener que poner en marcha un motor en un espacio cerrado, usar una prolongación del tubo de escape para que salga el humo. Trabajar en una zona bien ventilada.</p> <p>Os gases de escape podem causar danos ou morte. Caso seja necessário fazer com que o motor funcione num espaço fechado, utilize uma extensão para o tubo de escape que os fumos sejam espulso para o exterior. Trabalhe numa área bem ventilada.</p>
 	<p>Caution! Never touch moving pulleys or belts. They can be very dangerous. Never do maintenance with engine running.</p> <p>Attenzione! Non toccare mai pulegge o cinghie in movimento, creano gravi danni alla persona. Non fare manutenzione col motore in moto.</p> <p>Attention! Ne jamais toucher ni poulies ni courroies en mouvement, elles peuvent provoquer des accidents aux personnes. Ne pas faire l'entretien quand le moteur est en marche.</p> <p>Vorsicht! Nie laufende Riemenscheiben oder Treibriemen anfassen, da es gefährlich ist. Nie bei laufendem Motor Instandhaltung machen.</p> <p>¡Atención! No tocar jamás poleas o correas en movimiento, porque pueden crear graves daños a la persona. No efectuar el mantenimiento con el motor en marcha.</p> <p>Atenção! Nunca toque nas polias ou correias em movimento devido ao alto risco de ferimentos. Nunca faça a manutenção da máquina com o motor ligado.</p>
 	<p>A burst which separates the tyre from the rim parts can cause serious injury or death.</p> <p>La separazione fra pneumatico e cerchione, causata dall'esplosione del pneumatico, può provocare serie ferite o addirittura la morte.</p> <p>La séparation entre le pneu et la jante, provoquée par l'explosion d'une roue peut causer des dommages, blessures ou la mort.</p> <p>Die Trennung der Räder von den Felgen durch Explosion kann schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.</p> <p>La separación entre el neumático y la llanta producida por la explosión del neumático puede provocar graves heridas e incluso la muerte.</p> <p>A separação entre o pneumático e o aro, provocada pela explosão do pneumático, pode causar graves ferimentos ou até mesmo a morte.</p>
 	<p>Prevent battery explosions: keep sparks, lighted matches and open flames away from the top of the battery. Battery gas can explode.</p> <p>Per prevenire l'esplosione della batteria, tenete scintille, fiammiferi accesi e fiamme lontani dalla stessa. Il gas della batteria può esplodere.</p> <p>Prevenir l'explosion de la batterie: tenir les étincelles, les allumettes et le feu loin de la batterie. Le gaz de la batterie peut exploser.</p> <p>Vorbeugung der Batterie-Explosion. Entfernen Sie Funken, Zündhölzer und Flammen von der Batterie. Das Batteriegas kann explodieren.</p> <p>Para prevenir la explosión de la batería, mantener chispas, cerillas encendidas y llamas lejos de la misma. El gas de la batería puede explotar.</p> <p>Para prevenir explosao da bateria ter centelhas, fosforos acendido e chamas longe da mesma. O gas da bateria poderia explodir.</p>
 	<p>Handle fuel with care, it is highly flammable: Do not refuel machine while smoking, when machine is near an open flame or sparks, or when the engine is running. Stop the engine.</p> <p>Maneggiare il carburante con cura, è altamente infiammabile; non fate rifornimento mentre fumate, o vicino a fiamme o scintille, o quando il motore è acceso.</p> <p>Manier avec soin le carburant car c'est très inflammable. Ne pas remplir le réservoir si vous êtes en train de fumer ou pendant que la machine est près du feu ou d'étincelles ou encore pendant que la machine travaille. Arrêter le moteur.</p> <p>Treibstoff vorsichtig handhaben, da er sehr entzündbar ist: beim Tanken nicht rauchen. Nicht tanken, wenn die Maschine in der Nähe von Flammen oder Funken ist oder wenn der Motor läuft. Immer den Motor abschalten.</p> <p>Manejar el combustible con cuidado porque es sumamente inflamable; no repostar mientras se fuma o cerca de llamas o chispas, o cuando el motor está encendido.</p> <p>Manuseie o carburante com cuidado, pois este é altamente inflamável; não fume durante o abastecimento da máquina ou enquanto o motor estiver ligado, não o aproximado de chama ou de faíscas.</p>
 	<p>Rotating blades are dangerous. Protect children and prevent accidents.</p> <p>Le lame in movimento sono pericolose. Proteggete i bambini e prevenite gli incidenti.</p> <p>Les lames en rotation sont dangereuses. Protéger les enfants et prévenir les accidents.</p> <p>Arbeitende Messer sind gefährlich, Kinder schützen und Unfälle vorbeugen.</p> <p>Las cuchillas en movimiento son peligrosas, proteger a los niños y prevenir los accidentes.</p> <p>As facas em movimento são perigosas. Proteger as crianças e prevenir acidentes.</p>

		<p>Sulfuric acid in battery electrolyte is poisonous. It is strong enough to burn skin, eat holes in clothing and cause blindness if it gets in contact with the eyes.</p> <p>L'acido solforico della batteria è velenoso. È in grado di causare bruciature alla pelle, bucare vestiti e causare cecità se arriva negli occhi.</p> <p>L'acide sulfurique de la batterie est toxique. Il peut causer des brûlures à la peau, endommager les vêtements et peut aussi causer cécité.</p> <p>Säure der Batterie ist giftig. Sie kann die Haut verbrennen, Löcher in die Kleidung machen und Blindheit verursachen.</p> <p>El ácido sulfúrico de la batería es venenoso, puede provocar quemaduras en la piel, agujear la ropa y provocar ceguez si llega a los ojos.</p> <p>O acido sulfurico e toxico. Pode ser causa de queimadura da pele, furar roupa e provocar cegueira, no caso chegarem em contacto com os olhos.</p>
		<p>Avoid tipping. Do not drive where machine could slip or tip. Stay alert for holes and other hidden objects.</p> <p>Evitate le scivolate. Non guidate dove la macchina potrebbe scivolare o inclinarsi. Attenzione a buche o ad oggetti nascosti.</p> <p>Eviter les pentes. Ne pas conduire la machine où elle pourrait glisser ou se renverser. Faire attention aux trous ou à tout autre obstacle caché.</p> <p>Nicht dort fahren, wo die Maschine rutschen könnte. Vorsicht bei Löchern oder versteckten Gegenständen.</p> <p>Evitar patinazos. No conducir donde la máquina pueda patinar o inclinarse. Cuidado con los baches o con objetos escondidos.</p> <p>Evitar deslizamentos. Não dirija em lugares onde a máquina poderia deslizar. Ter cuidado a buracos e objetos escondidos.</p>
	 <p>MAX 15°-26%</p>	<p>DANGER! Machine rollover: Do not use this machine on slopes greater than 15° (26%).</p> <p>PERICOLO! Ribaltamento della macchina. Non usare questa macchina su pendii superiori ai 15° (26%).</p> <p>DANGER! Renversement de la machine. Ne pas utiliser cette machine sur des pentes supérieures à 15° (26%).</p> <p>GEFAHR! Umstürzen der Maschine. Die Maschine nicht an Hängen mit einer Neigung über 15° (26%) einsetzen.</p> <p>¡PELIGRO! Volcado de la máquina. No utilizar esta máquina en pendientes superiores a 15° (26%).</p> <p>PERIGO! Revirado da máquina. Não use essa máquina em inclinações além de 15° (26%).</p>
		<p>WARNING! SHARP PARTS. Keep hands and feet away. Do not operate the mower over gravel or foreign bodies which may be sucked up and ejected by the blades, generating a danger. Keep people away. Remove the key and read the instruction manual before attempting to carry out any maintenance or repairs to the machine.</p> <p>ATTENZIONE! ORGANO TAGLIANTE. Tenere lontano mani e piedi. Non lavorare col rasaerba sopra alla ghiaia o corpi estranei che possono essere aspirati e centrifugati dalle lame risultando molto pericolosi, tenere lontano le persone. Togliere la chiave e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione e riparazione.</p> <p>ATTENTION! ORGANE TRANCHANT. Eloigner les mains et les pieds. Ne pas utiliser la tondeuse sur le gravier ou sur des corps qui peuvent être aspirés et centrifugés par les lames et devenir très dangereux. Les personnes doivent se trouver à une certaine distance. Enlever la clé et lire les instructions avant toute operation de maintenance et de réparation.</p> <p>ACHTUNG! SCHARFE KLINGEN. Hände und Füße fernhalten. Beim Mähen nicht über Schotter, Steine oder andere Fremdkörper fahren, da diese durch die Drehbewegung der Messer angesaugt und weggeschleudert werden können (Verletzungsgefahr). Nicht in der Nähe von anderen Personen mähen. Vor jedem Wartungs- bzw. Reparatureingriff den Startschlüssel abziehen und die Gebrauchsanleitung durchlesen.</p> <p>¡PELIGRO! ÓRGANO CORTANTE. Mantener alejados los pies y las manos. No limpiar la herramienta con el motor en marcha. ¡Peligro! Expulsión de objetos: mantener alejadas a las personas. Atención: quitar la llave y leer las instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o reparación.</p> <p>ATENÇÃO! Órgão cortante. Ficar longe com pés e mãos. Não trabalhar com a máquina sobre cascalho ou objetos que podem ser aspirados e centrifugados gerando perigo, manter-se longe das pessoas. Tirar a chave de ignição e ler as instruções antes de efetuar qualquer operação de reparo ou serviço.</p>
		<p>Before using the machine, it is mandatory to put on the appropriate individual safety devices: body protection, protection gloves, security shoes, ear protection.</p> <p>Prima di utilizzare la macchina, è obbligatorio indossare gli appositi dispositivi di sicurezza individuali: protezione del corpo, guanti di protezione, calzature di sicurezza, protezione dell'udito.</p> <p>Avant d'utiliser la machine, il est obligatoire de mettre les dispositifs individuels de sécurité appropriés: protection du corps, gants de protection, chaussures de sécurité, protection de l'ouïe.</p> <p>Vor dem Gebrauch der Maschine ist es vorgeschrieben, die geeignete persönlichen Schutzkleidung anzuziehen: Körperschutz, Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, Gehörschutz.</p> <p>Antes de utilizar la máquina es obligatorio ponerse los dispositivos individuales de seguridad apropiados: protección del cuerpo, guantes de protección, calzado de seguridad, protección del oído.</p>

DANGER! Machine rollover:

Do not use this machine on slopes greater than 15° (26%).

PERICOLO! Ribaltamento della macchina:

Non usare questa macchina su pendii superiori ai 15° (26%).

DANGER! Renversement de la machine:

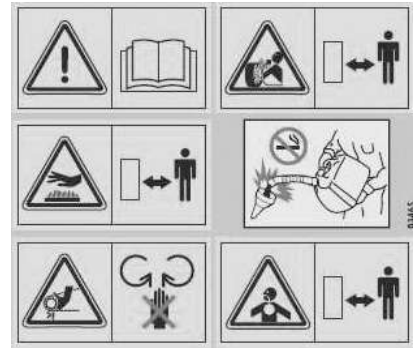
Ne pas utiliser cette machine sur des pentes supérieures à 15° (26%).

GEFAHR! Umstürzen der Maschine:

Die Maschine nicht an Hängen mit einer Neigung über 15° (26%) einsetzen.

¡PELIGRO! Volcado de la máquina:

No utilizar esta máquina en pendientes superiores a 15° (26%).



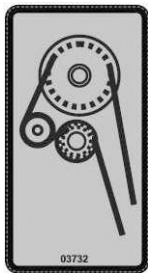
Caution, danger! Please, read the manual.
Attenzione, pericoli! Leggere il manuale.
Attention, danger! Lire le manuel.
Achtung bitte! Bitte lesen Sie die Anweisung.
¡Atención, peligro! Leer el manual.



Noise level – Livello sonoro
Niveau sonore – Lautstärkepegel
Nivel de ruido



Wheels traction – Trazione ruote
Traction roues – Rädervortriebskraft
Tracción ruedas



Assembling schema cutting deck engine belt
Schema montaggio cinghia motore piatto
Schéma montage courroie moteur plateau
Montierungsschema für Riemenmotorsmähdeck
Esquema montaje correa motor plato



MAX
Throttle
Acceleratore
Accélérateur
Gaspedal
Accelerador
MIN



Differential lock
Bloccaggio differenziale
Blocage du différentiel
Differentialsperre
Bloqueo del diferencial



WARNING! SHARP PARTS. Keep hands and feet away. Do not operate the mower over gravel or foreign bodies which may be sucked up and ejected by the blades, generating a danger. Keep people away, remove the key and read the instruction manual before attempting to carry out any maintenance or repairs to the machine.

ATTENZIONE! ORGANI TAGLIENTE. Tenere lontano mani e piedi. Non lavorare col rasaerba sopra alla ghiaia o corpi estranei che possono essere aspirati e centrifugati dalle lame risultando molto pericolosi, tenere lontano le persone. Togliere la chiave e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione e riparazione.

ATTENTION! ORGANES TRANCHANT. Eloigner les mains et les pieds. Ne pas utiliser la tondeuse sur le gravier ou sur des corps qui peuvent être aspirés et centrifugés par les lames et devenir très dangereux. Les personnes doivent se trouver à une certaine distance. Enlever la clé et lire les instructions avant toute opération de maintenance et de réparation.

ACHTUNG! SCHARFE KLINGEN. Hände und Füße fernhalten. Beim Mähen nicht über Schotter, Steine oder andere Fremdkörper fahren, da diese durch die Drehbewegung der Messer angesaugt und weggeschleudert werden können (Verletzungsgefahr). Nicht in der Nähe von anderen Personen mähen. Vor jedem Wartungs- bzw. Reparaturereingriff den Startschlüssel abnehmen und die Gebrauchsanleitung durchlesen.

¡PELIGRO! ÓRGANO CORTANTE. Mantener lejos los pies y las manos. No limpiar la herramienta con el motor en marcha. ¡Peligro! Expulsión de objetos: mantener alejadas las personas. Atención: quitar la llave y leer las instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o reparación.

FD 280 HYDROSTATIC MOWER

Dear Customer,

Thank you for purchasing our Grillo FD 280. We are confident that this machine will fully satisfy all your requirements. To use and maintain the mower at its best, we urge you to read and observe carefully the instructions given in this handbook; this will ensure the best possible results and will also safeguard your investment. Please keep this handbook in a safe place. It should accompany the machine throughout its working life.

GENERAL DESCRIPTION AND INTENDED USE

The Grillo machine FD280 is a lawnmower with operator on board, designed for the cut and the collection of grass and for foliage collection.



ATTENTION!

Read carefully before turning the engine on.

The following warnings are important for operator safety!

WARNINGS

Caution is the main safeguard in preventing accidents!

We urge you to read the warnings that follow when using the mower, before starting any work at all.

Improper use of the mower and its equipment can be dangerous; to reduce the risks to the minimum, observe the necessary precautions set out below:

- 1) Read the whole of this manual before turning on and using the mower for the first time.
- 2) Pay particular attention to the warnings and safety labels set out around the mower.
- 3) Before allowing others to use the machine, make sure they are aware of the safety precautions and how it is used.
- 4) Before starting work, always change into suitable working clothes, gloves, boots and goggles.
- 5) Wear special acoustic protection (ear-caps) during work.
- 6) Before turning on the machine, make sure there are no persons around it; especially children.
- 7) Before driving the machine in reverse, make sure there are no persons or obstacles in the way.
- 8) Check the condition of the ground before mowing. Make sure there are no stones, sticks or other objects, which could be run over and become a danger when projected.
- 9) If any impact with a foreign object occurs, disengage the blade, turn off the engine, remove the ignition key and examine the lawnmower, if the machine vibrates have it repaired.
- 10) Before getting off the mower, turn off the engine, disengage the PTO, remove the ignition key and lower the cutting deck to its lowest position.
- 11) Always drive slowly along uneven paths.
- 12) Keep the speed down when driving down slopes.
- 13) Always turn slowly when driving downhill.
- 14) The user is always liable for any damage caused to third parties.
- 15) Deformed or damaged blades must always be replaced, never just repaired.
- 16) Always use original Grillo spare parts and accessories.
- 17) Only work in sunlight or under effective artificial lighting.
- 18) Only store fuel in suitable containers designed for the purpose.
- 19) Be very careful when working close to a road.
- 20) Lift and empty the grass catcher only when the machine is motionless and on a flat ground.
- 21) Allow the engine to cool before putting the machine away in a closed environment.

IMPROPER USE TO BE AVOIDED

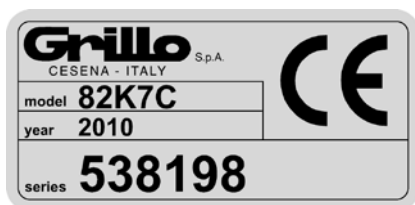
- 22) Do not allow passengers to ride on the machine.
- 23) Do not allow underage children to operate it; use is prohibited to children under 16 years old.
- 24) Do not operate the machine when tired or after drinking alcohol.
- 25) Do not operate the mower near to ditches or verges which could collapse under the weight of the machine, especially when the surface is loose or wet.
- 26) Do not allow any fuel spillage and after filling the tank wipe away any spilled fuel before starting the engine.
- 27) Do not tamper with the safety devices or disable them.
- 28) Do not change the engine settings, especially the maximum number of revs.
- 29) Do not rest heavy loads on the seat, the starter safety device could become disengaged.
- 30) Never attempt any adjustments or cleaning with the engine running.
- 31) Never allow anyone to check the machine while you are seated at the controls with the engine running.
- 32) Do not move the machine without the deck, because it may turn over and be very dangerous.
- 33) Replace worn or damaged exhausts.

FURTHER SAFETY ADVICES

The above mentioned warnings could not be enough to avoid any risk, if the operator does not use the present lawnmower correctly. Therefore for your safety we give following advices:

- 34) The mower blade is very dangerous when rotating, never put hands or feet underneath the mower deck.
- 35) Do not drive in reverse at high speed.
- 36) It is dangerous to operate the steering wheel abruptly with the motor at full power.
- 37) Fill the tank with fuel before starting the engine. Only refuel outdoors, always turn off the engine, keep away from sparks or naked flames, do not smoke! Always replace the cap on the fuel tank and those on fuel containers properly.
- 38) If the fuel tank has to be emptied, only do so outdoors.
- 39) Do not operate the mower over gravel which could become sucked up and drawn into the blade, becoming very dangerous.
- 40) If you have children, hide the ignition key after using the machine.
- 41) CAUTION: to avoid the risk of fire, keep the engine compartment, exhaust, discharge outlets, battery, tank area and fuel pipes free of grass, leaves, dirt, etc.
- 42) Do not store the machine inside any building where the engine fumes can reach naked flames, sparks or bare electrical wires.

IDENTIFICATION AND SERVICING



IDENTIFICATION

The Grillo FD 280 has an ID plate showing the serial number, located underneath the seat.

AFTER-SALES SERVICE

This handbook provides the instructions for using the mower. For correct servicing, contact your local dealer.

SPARE PARTS

Original spare parts should always be used, as they are the only guarantee of safety and interchangeability. When ordering, always state the machine's serial number and the code number of the spare part required. For engine parts, follow the instructions provided in the specific manual.

WARRANTY

The warranty is subject to the terms and conditions stated on the card. As regards the engine and battery, the individual manufacturers' conditions apply.

RECOMMENDED SPARE PARTS TO BE KEPT TO HAND

- 1 (one) set of mower blades
- 1 (one) set of belts
- 1 (one) engine air filter
- 1 (one) engine oil filter
- 1 (one) throttle cable
- 2 (two) system fuses

HOW TO ORDER SPARE PARTS

Always state the machine's serial number and the code number of the spare part required. Contact your local Grillo service centre. For further information, our address is:

GRILLO S.p.A.

Via Cervese 1701 - 47521 CESENA (FC)

Tel. 0547.633.111 / Fax 0547.632.011

Web site: www.grillospa.it / e-mail: grillo@grillospa.it

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ENGINE: Briggs & Stratton 16 HP, OHV two cylinders, petrol, 4 stroke, with oil pump

STARTER: electric with 12 V battery.

GEARBOX: hydrostatic transmission with differential.

SPEED: 0-9,5 km/h with pedal control.

CUTTING DECK: frontal, 3 blades, total width 1190 mm.

CUTTING WIDTH: 1130 mm.

DRIVING SYSTEM: steering-wheel with pedal-controlled forward and reverse travel.

CUTTING HEIGHT: 7 settings, from 30 to 90 mm.

DRIVING SEAT: adjustable with lever, spring-mounted.

TYRES: front: 18 x 8.50-8; rear: 13 x 6.50 - 6.

FUEL TANK: 8 lt, fuel low warning at 1,5 lt.

PARKING BRAKE: disc type.

INTERNAL STEERING DIAMETER: Ø mm 320.

LENGTH: 2380 mm - **WIDTH:** 1190 mm - **HEIGHT:** 1130 mm.

HOURLY MOWING CAPACITY: 6000 m²/h. (indicative).

GRASS CATCHER: 280 lt.

GRASS CATCHER DISCHARGE: electric

WEIGHT: 270 kg.

PUTTING THE MACHINE INTO SERVICE

- 1) Check that the machine is complete and has not been damaged in transit.
- 2) Check the engine oil level.
- 3) Check the tyre pressure:
Front wheels 18 x 9.50 - 8 (0.8 BAR)
Rear wheels 13 x 6.50 - 6 (1.2 BAR)
- 4) Check the battery voltage; it must be at least 12 Volts. Charge the battery if necessary.
IMPORTANT!!! When fitting the battery, ensure that the poles are correctly connected. Never start the engine if the battery is not connected.
- 5) Warning! The expansion tank of the hydrostatic transmission must be empty; the correct level is 12 mm beneath the bottom of the expansion tank, fig. 14. No procedures are required.

BATTERY - WARNING!

The gases released by the battery are explosive, keep it away from sparks or naked lights. Check the terminals periodically and keep them greased with Vaseline.

RUNNING-IN . WARNING!!

Change the engine oil after the first 5 hours' operation.

Check that there are no oil leaks or loose screws, especially the blade fixing screws.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before starting the engine, always check that:

- the hydrostatic transmission cooling fins are clean;
- the engine cooling breather vents are unobstructed;
- the engine oil is at the correct level (fig. 4): the check must be done, screwing the plug;
- the speed selection pedal is not depressed (fig. 1 n. 1);
- the PTO switch is in the "off" position (fig.1 n. 2);
- the air filter is clean (fig. 3); to inspect the engine, lift the grass catcher;
- the cutting deck is clean.

Fill the fuel tank, using a funnel fitted with a very fine mesh filter (fig. 6).

Adjust the seat with the aid of the lever fig. 1 n. 11.

STARTING THE PETROL ENGINE

Push the throttle to half-way (fig. 1 n. 4).

If the engine is cold, activate the choke (fig. 1 n. 3). Turn the ignition key on the dashboard (fig. 1 n. 5); once the engine has started release it, deactivate the choke and wait a few minutes for the engine to warm up.

STARTING WORK

Rev up the engine and engage the PTO switch (fig. 1 n. 2). Adjust the cutting height using the lever n. 6 fig. 1.

Attention:

Do not insert the cutting blades with high engine speed. The engine has to run at half speed.

Insert the cutting blades at half speed of the engine and at some distance from the grass to be cut.

IMPORTANT

1) Adjust the travel speed in order to avoid overloading the deck when at work and cut with the engine at max rate.

2) Always keep the blades sharp.

In case of wear, sharpen or replace them as required.

Operate the speed selection pedal (fig. 5 n. 1) gently and start work (push the pedal to position A to travel forward, or B to reverse).

Lever fig. 1 n. 7 is the parking brake; P (fig. 2) is the engaged position.

GUIDELINES FOR EFFECTIVE USE

1. Check the condition of the ground before mowing. Make sure there are no stones, sticks or other objects.
2. When mowing, keep the engine at full revs and adjust the speed to suit the height of the grass. Take care when you come to thick clumps of tall grass; slow down if necessary.
3. Sharpen the mower blades frequently; the cut will be better and the engine will be under less strain.
4. Engage the blades a few metres before you come to the grass for cutting.
5. Always keep the engine at full revs when mowing; if the engine slows down, decelerate for a moment to allow the engine to recover rpm.
6. For best lawn appearance, alternate one longitudinal and one transverse cut, both at the same height.
7. If the duct tends to become clogged with grass, reduce the travel speed since it may be too high for the lawn's condition. If the problem persists, probable causes are blunt blades, dented fin profiles, slack belt or clogged grass catcher grille.
8. If the grass is very long, it is best to cut in two passes, the first with the blades at the highest level, perhaps working on reduced width, and the second at the final height required.
9. Take great care when cutting close to bushes and low kerbs which might damage the edge of the back and the blades.
10. When you finish work, engage the parking brake and always turn off the petrol tap (fig. 7 ref. A).

MOWING POSITION

To adjust the cutting height use the lever n. 6 fig. 1.

On rough or uneven ground, it is best to work with the deck in the highest position, to avoid knocks on the blades.

SLOPING GROUND

If possible always travel up and down rather than across slopes. When turning, take care that the wheels on the uphill side do not meet any obstacles (stones, logs, roots, etc.) which might make you lose control of the machine. If the drive wheels tend to slip, adjust the cutting deck floating springs to increase the load on the drive wheels and improve traction (fig. 8). Always make an evaluation of the working conditions and take care on damp ground or wet grass since the machine might slip. When going downhill, start off slowly and try not to drive over dry or cut grass because the wheels lose grip. Never use this machine on gradients of more than 15° (26%). If the wheels tend to slip, use the differential block (fig. 1 n. 10).

GRASS CATCHER

The grass catcher is fitted with a buzzer that sounds when it is full. Stop mowing immediately and empty the catcher. The catcher is emptied from the driving seat by operating the push button fig. 1 n. 8: the hatch opens automatically. The grille inside the catcher must be kept clean for good pick-up and to prevent clogging (fig. 9).

GRASS CATCHER CLOSING

It is possible to inspect the grass catcher by lifting up the cover (fig. 10) and taking away the closing magnet. To close the cover simply bring it to closing position.

The opening is automatic, when you use the seat push button.

TRIGGERING OF SAFETY DEVICES

Remember that the engine stops whenever:

- the operator gets up from the seat, if the parking brake is disengaged and the PTO is engaged.

In addition, the engine will not start if:

- the blades are engaged;

- the operator is not sitting in the driving seat;

- the travel pedal is not in the stop position;

If you start off with the parking brake engaged, the engine stops.

MAINTENANCE AND LUBRICATION

CAUTION!

Remove the key and disconnect the plugs before starting any cleaning, maintenance or repair procedure. Always wear suitable working clothes and safety gloves.

LUBRICATION

Never dispose of used oil, petrol or any other type of pollution in the environment!

Proper maintenance and correct lubrication help to keep the mower working perfectly.

ENGINE

For the lubrication intervals, follow the instructions provided in the engine handbook.

For the Vanguard engine 16 HP use SAE 30 oil, 1.6.

Oil waste plug fig. 11; oil filter fig. 12; oil level fig. 4.

The first precaution is to ensure that the engine is correctly serviced with the air filter, cooling fins and cylinder head clean and the oil at the correct level.

Check the air filter every 4 hours, or even more often in very dusty environments (fig. 3).

Check that the engine cooling intake grille is always clean (fig. 13).

HYDROSTATIC AXLE

With the engine cold, check the expansion tank (fig. 14); it must be empty.

Clean the hydraulic motor cooling fans often, every 4 working hours in summer when conditions are very dusty.

Change the engine oil after the first 50 hours' operation, and then every 200 hours, use 1.85 lt of 10W30 oil and to replace proceed as follows:

1. replace the two caps fig. 15;
2. using a screwdriver, remove the cap fig. 16;
3. screw the two caps fig. 15 back into the place (tightening torque 13~17 Nm);
4. fill with oil and replace the cap fig. 16;
5. check that the expansion tank is empty; the level is 12 mm below the bottom of the expansion tank fig. 14.

DECK BELT TIGHTENER

Lubricate the belt tightener every 40 hours.

REAR WHEEL AXLE

Grease the rear wheel pivot pins fig. 34 every 20 hours.

Lubricate the steering joints.

DECK WHEELS

Lubricate with grease the spindles of the deck wheels every 20 hours.

DIFFERENTIAL LOCK

Please keep the chains and the coupling lubricated with grease fig. 7 rif. B.

Adjust the device cable, so that the skid does not force against the coupling walls, when the lock is not engaged.

SHARPENING THE BLADES

A blunt blade pulls at the grass, giving it an unsightly appearance. The cutting edges of both blades must therefore always be kept sharp; worn blades must be replaced.

To do this it is best to remove the mower deck fig. 26. Proceed as follows:

- 1) Remove the guard above the deck by unscrewing the two screws fig. 18.
- 2) Remove the pin fig. 24 A.
- 3) Turn the lever counter-clockwise fig. 25.
- 4) Remove the PTO belt fig. 22
- 5) Release the fork fig. 20, pull the deck forward and set it vertical fig. 17, take care not to bend the adjuster cables. It is advisable to open the grass catcher and take off the charge channel (fig. 33).

As the blades wear they lose their cutting efficiency and tend to become unbalanced, causing the mower to vibrate. If the unbalance persists even after sharpening, check the balance by inserting a screwdriver in the hole in the centre of the blade and grind until the blade remains horizontal and therefore balanced.

To remove a blade, take hold of it firmly, wearing safety gloves, and undo the central screw.

(ATTENTION: the right blade screw has the left thread).

CAUTION!

Always replace damaged or bent blades; never attempt to repair them!

ALWAYS USE ORIGINAL BLADES!

CAUTION!

In order to reassemble the cutting deck, you have to fit together the cutting deck lead fig. 37 rif. A with the one which is located on the machine, between the wheels, in the centre (fig. 37 rif. B).

ADJUSTING THE CUTTING DECK

A level deck is essential for a uniform cut over the whole lawn.

With the mower on a flat surface, check that the tyre pressure is correct, check the float spring tension.

If a satisfactory parallel setup cannot be achieved, adjust the register fig. 21.

To adjust the mowing height, set the lever n. 6 fig. 1 on the lowest setting, fit two 30 mm shims at the sides under the edge of the deck, and set the wire fig. 24 pos. B under tension.

DRIVE BELTS - HYDROSTATIC AXLE

These belts are self-adjusting and do not require any adjustment. Simply check the springs tension. To replace the belts, release the tension spring (pos. A, fig. 23).

PTO BELT

Caution! This belt is special, use only original belts.

To replace, proceed as already explained for replacement of the hydrostatic transmission belt (spring A, fig. 23):

- 1) Remove the guard above the deck by unscrewing the two screws fig. 18.
- 2) Remove the pin fig. 24 A.
- 3) Turn the lever counter-clockwise fig. 25
- 4) Remove the PTO belt fig. 22.
- 5) When refitting the belt (fig. 19), you have to make it pass completely through the bulkhead of the hydrostatic axle and make sure that the screw remains in the middle (fig. 38).

The PTO belt is self-adjusting, it doesn't need adjustment.

DECK BELT

This belt is a A-A double-section special belt; it allows the blades controrotation. The belt tension is auto-adjusted thanks to the spring A fig. 35. The spring must have 130 mm length (coils length).

For the substitution, please follow this procedure:

1. Disassemble the cover, which is positioned on the cutting deck, unscrewing the two screws fig. 18;
2. Remove the pin fig. 24 A.
3. Turn the lever counter-clockwise fig. 25
4. Remove the PTO belt fig. 22.
5. Release the fork fig. 20, pull the deck forward and set it vertical fig. 17, take care not to bend the adjuster cables.
6. Remove the pulley fig. 19 A
7. Take off the cutting deck protection transmission A fig. 36, unscrewing the 4 screws;
8. Unhook the spring A fig. 35;
9. Take off and put the belt rif. B fig. 35, following the schema represented in fig. 35.

PLEASE USE ONLY ORIGINAL BELTS!

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM

CAUSE

REMEDY

With the key in the ON position, the instrument panel remains off

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – Battery not supplying any power | <ul style="list-style-type: none"> – Check the connecting leads – Charge the battery – Change the fuse |
|---|---|

The instrument panel comes on, but with the key in the ON position, the starter motor does not turn

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Battery not supplying enough power – Start-up not enabled | <ul style="list-style-type: none"> – Charge the battery – Travel pedal in STOP position – Disengage the blades – Sit in the driving seat |
|--|--|

Engine difficult to start or runs unevenly

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Carburettor problems – Sediment or dirt in the fuel | <ul style="list-style-type: none"> – Clean or replace the air filter – Adjust the carburettor (refer to the motor handbook) – Empty the tank and use fresh petrol – Check the fuel filter and replace if necessary |
|--|--|

The starter motor turns but the engine will not start

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – No petrol flow – Ignition system fault | <ul style="list-style-type: none"> – Check that the choke is on (if the engine is cold) – Check level in tank – Check the fuel filter and replace if necessary – Check that the fuel cap bleeder hole is not blocked – Check that the spark plugs cap is on properly – Check that the electrodes are clean and the gap is correct |
|---|---|

Engine revs fall during mowing

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – Travel speed too high for mowing height | <ul style="list-style-type: none"> – Decrease speed – Raise the deck a few settings |
|---|---|

When the blades are engaged, the engine cuts out

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – Engagement not enabled | <ul style="list-style-type: none"> – Check that the parking brake is disengaged – Operator sitting in the driving seat; |
|--|---|

Uneven cutting and poor pick-up

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – Cutter deck not parallel with the ground – Blades not cutting properly – Travel speed too high for mowing height and lawn condition | <ul style="list-style-type: none"> – Check tyre pressures – Adjust the deck until parallel – Check that blades are fitted correctly – Sharpen or replace blades – If possible cut grass with lawn dry – Reduce travel speed |
|---|---|

Vibration while working

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – Blades not balanced – Loose screws | <ul style="list-style-type: none"> – Balance the blades or replace if damaged – Check and tighten the blade, engine and chassis fixing screws |
|---|---|

COLLISION WITH A STONE OR OTHER OBSTACLE

- Stop the machine.
- Switch off the engine, unhook the lawnmower and check that the blade fixing screws have not been sheared; if so, replace them (fig. 26).

Check the blade synchronisation see fig. 15. If the blades are not synchronised, they can be adjusted by backing off the central screw and undoing the two drive screws fig. 15/A (there are several holes provided in the hubs).

IMPORTANT

To move the machine with the engine off, operate the lever fig. 27.

MECHANICAL PARKING BRAKE

It is important to keep the cable fig. 28 properly adjusted; when disengaged, the lever must be free and in the zero position. To engage the brake, move the lever n. 7 fig. 1 to the “P” position. When the parking brake is engaged (fig. 2 P) and the PTO is disengaged, it is possible to temporarily leave the steering seat without that the engine turns off.

THE MACHINE “CREEPS” WHEN PARKED

Adjust the flow of oil in the hydraulic motor using the register (fig. 29). This must be done with the motor cold.

ELECTRICS

The electrical system is protected by fuses which cut out the entire system if tripped. The fuses are located inside the bodywork close to the seat (fig. 30).

After identifying and repairing the fault, replace the blown fuse with another of the same rating.

Never replace a fuse with one of different rating.

If the problems persist after the above procedures have been carried out, contact your Authorised Service Centre.

Never attempt to carry out complex repairs if you do not have the necessary equipment and technical skills.

If the engine or the battery are out of order, it is possible to open the grass catcher manually, removing the fixing pin of the electric actuator (fig. 31).

FINISHING WORK

When you finish mowing, to stop, take your foot off the pedal (fig. 1 n. 1), set the throttle lever on idling speed and turn off the engine by turning the key (fig. 1 n. 5 to STOP position). Engage the parking brake and **always turn off the petrol tap** (fig. 7 ref. A).

CLEANING

Internal cutting deck washing: this operation must be done on a solid floor. You have to connect a water pipe in the proper joint fig.32 and letting the water flow in for a few minutes, with:

- the driver sits at his drive seat;
- the engine in motion;
- the gearbox in neutral gear;
- the blade engaged.

Durante il lavaggio è opportuno che il piatto si trovi completamente abbassato.

Never use a high-pressure water cleaner to wash out the engine compartment; use compressed air or a vacuum cleaner.

CHARGE CHANNEL

It is possible to disassemble it, only pulling it toward high (fig. 33), after having opened the grass catcher.

LENGTHY PERIODS IN STORE

The machine should be stored in a dry place protected from the weather; cover it with a sheet of canvas if possible.

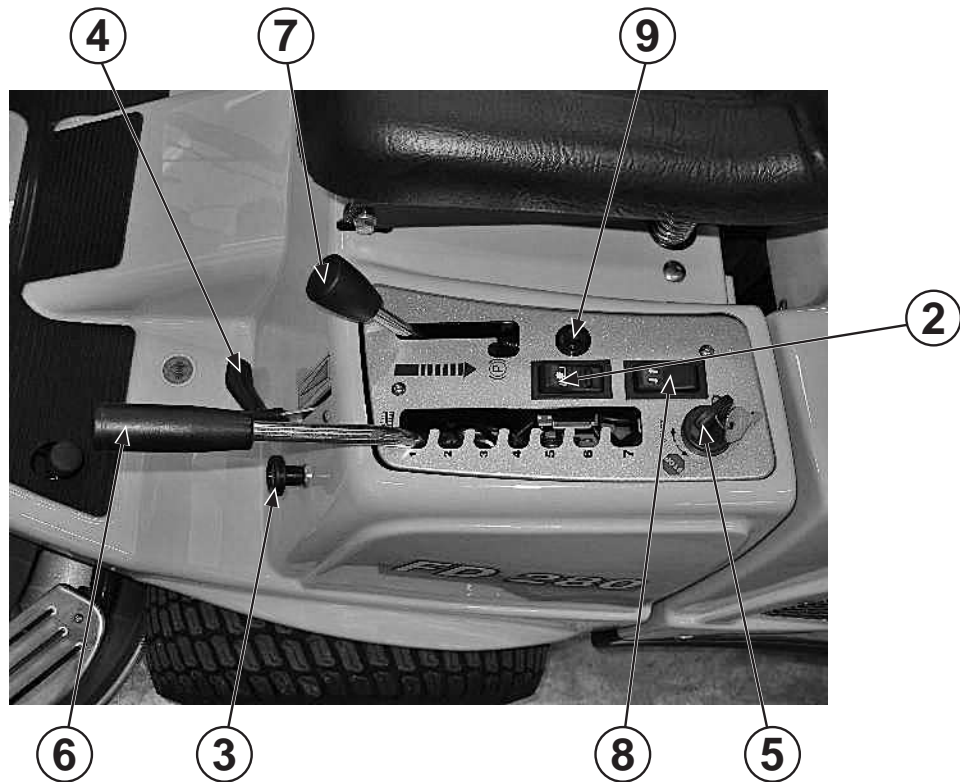
If it is to be out of use for more than 1 month, disconnect the negative battery lead and follow the instructions in the engine handbook; also lubricate all the joints. Check the battery voltage periodically, ensuring that it does not drop below 12 Volts. If this occurs, charge the battery. Use the preservative additive for unleaded petrol. If the machine is to be out of use for more than 30 days, drain the fuel from the engine to prevent sticky deposits from forming in the fuel intake system or in vital parts of carburettor. To protect the engine we advise you to use the Briggs & Stratton fuel additive, available from all Briggs & Stratton authorised services centres. Add the additive to the fuel in the tank or in the fuel container. Run the engine a little to circulate the additive through the carburettor. The engine and carburettor can be stored for up to 24 months.

NB.: If no additive are used or the engine is running on petrol which contains alcohol, drain the fuel tank and run the engine until there is no fuel left.

TRANSPORT

If the machine is transported on a truck or trailer, lower the deck, engage the parking brake and ensure that the mower is secured to the conveyance by means of ropes, cables or chains.

Fig. 1



- 1. Forward and reverse gear pedal
- 2. Blades engagement PTO switch
- 3. Starter
- 4. Throttle lever
- 5. Ignition key
- 6. Cutting height adjustment lever
- 7. Parking brake lever
- 8. Grass catcher discharge push-button
- 9. Engaged circuit warning light
- 10. Differential lock pedal
- 11. Seat adjustment lever

- 1. Pedale avanzamento e retromarcia
- 2. Interruttore PTO inserimento lame
- 3. Starter
- 4. Leva acceleratore
- 5. Chiave avviamento
- 6. Leva regolazione altezza di taglio
- 7. Leva freno parcheggio
- 8. Pulsante scarico cesto
- 9. Spia circuito inserito
- 10. Pedale bloccaggio differenziale
- 11. Leva regolazione sedile

- 1. Pédale avancement et marche arrière
- 2. Interrupteur PTO embrayage lames
- 3. Démarreur
- 4. Levier accélérateur
- 5. Clé démarrage
- 6. Levier réglage hauteur de coupe
- 7. Levier frein parking
- 8. Bouton décharge du bac
- 9. Témoin circuit activé
- 10. Pédale blocage du différentiel
- 11. Levier réglage siège

- 1. Vorwärtsgang und Rückwärtsgang-Pedal
- 2. Schalter Zapfwelle Messereinschaltung
- 3. Starter
- 4. Gashebel
- 5. Anlassenschlüssel
- 6. Hebel für die Schnitthöheregulierung.
- 7. Feststellbremsehebel
- 8. Drückknopf für Fangkorbauswurf
- 9. Kontrolleuchte von ausgeschaltet Stromkreis
- 10. Differentialsperpedal
- 11. Sitzeinstellungshebel

- 1. Pedal avance y marcha atrás
- 2. Interruptor PTO embrague cuchillas
- 3. Arrancador
- 4. Palanca acelerador
- 5. Llave arranque
- 6. Palanca regulación altura de corte
- 7. Palanca freno de estacionamiento
- 8. Pulsador descarga cesto
- 9. Testigo circuito activado
- 10. Pedal bloqueo del diferencial
- 11. Palanca regulación asiento



Fig. 2

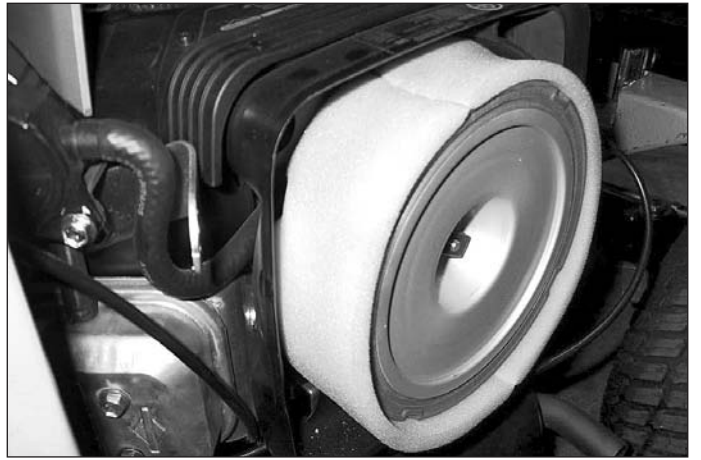


Fig. 3



Fig. 4

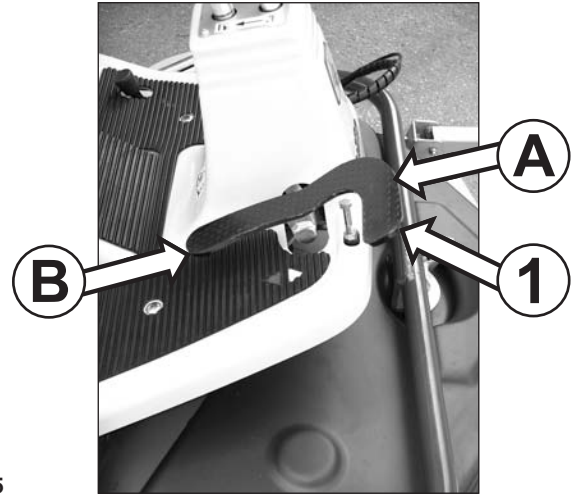


Fig. 5



Fig. 6

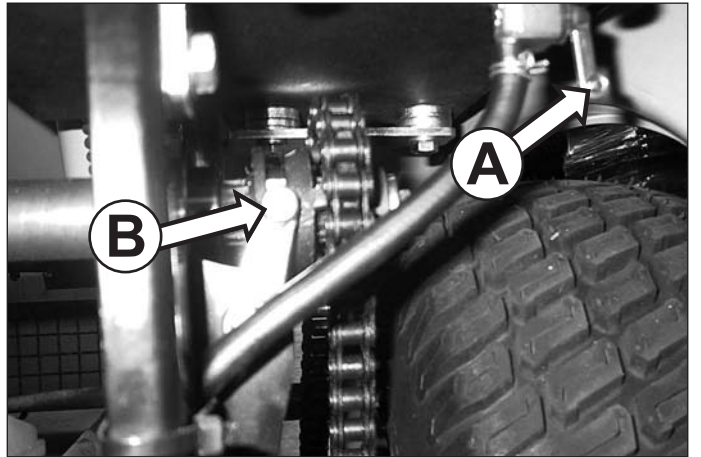


Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

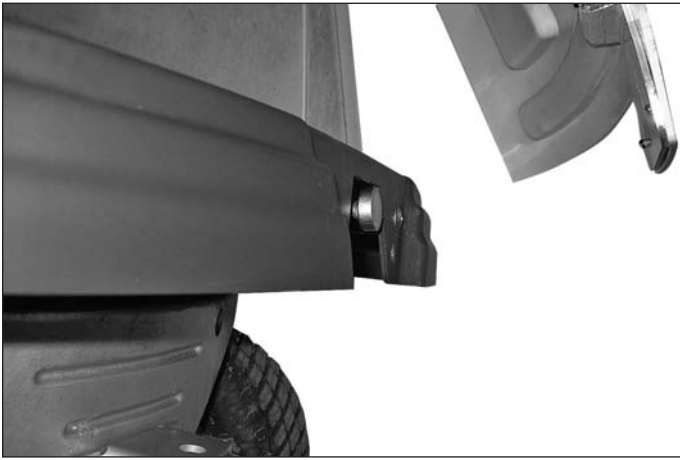


Fig. 10

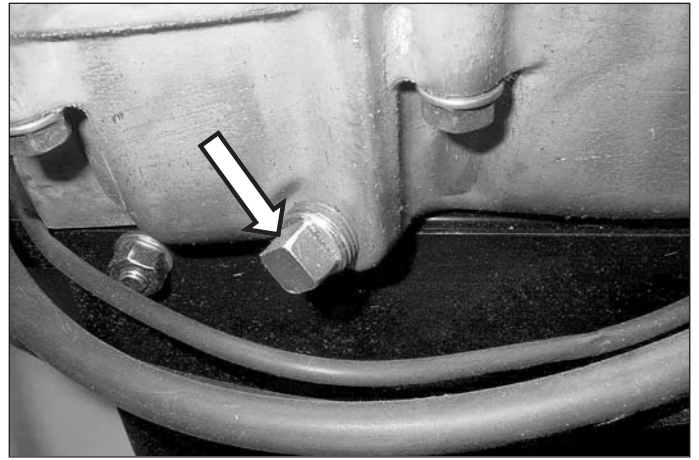


Fig. 11

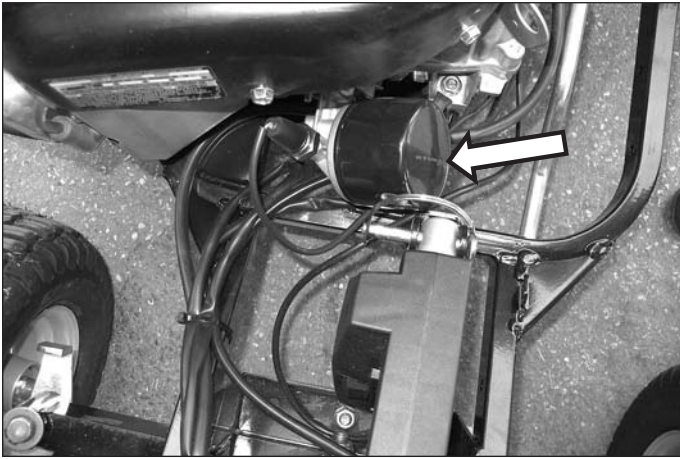


Fig. 12



Fig. 13

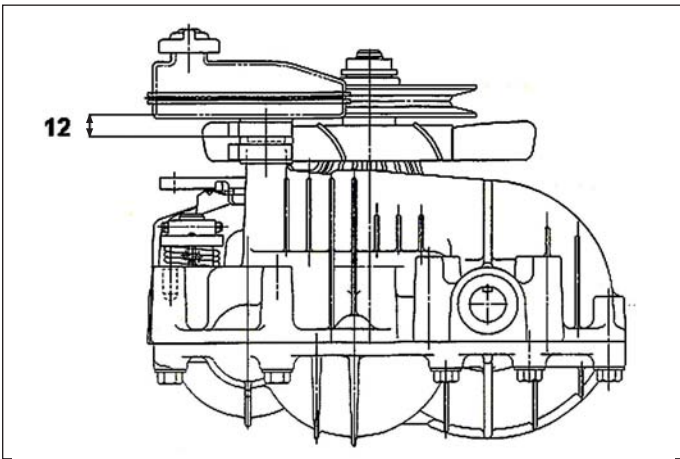


Fig. 14

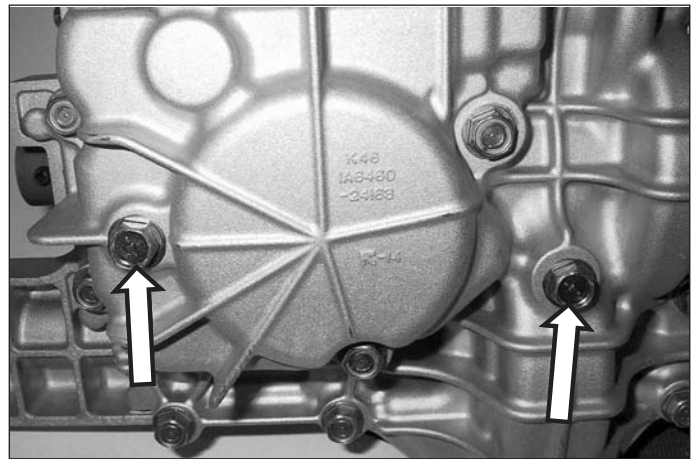


Fig. 15



Fig. 16

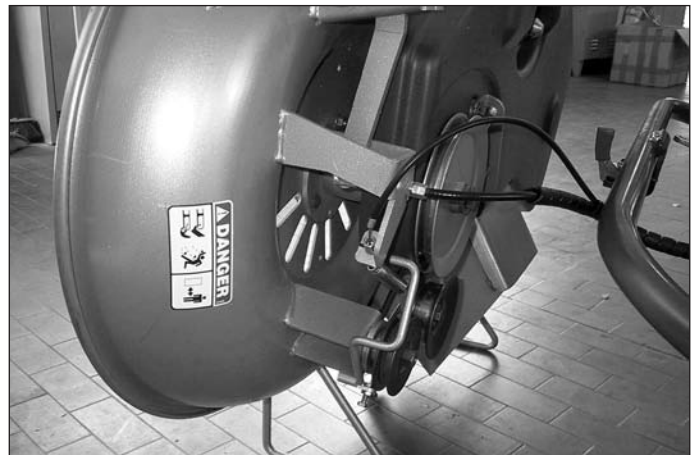


Fig. 17

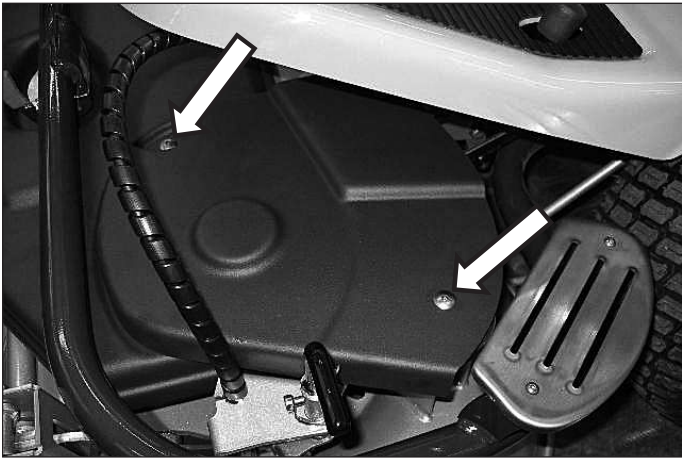


Fig. 18

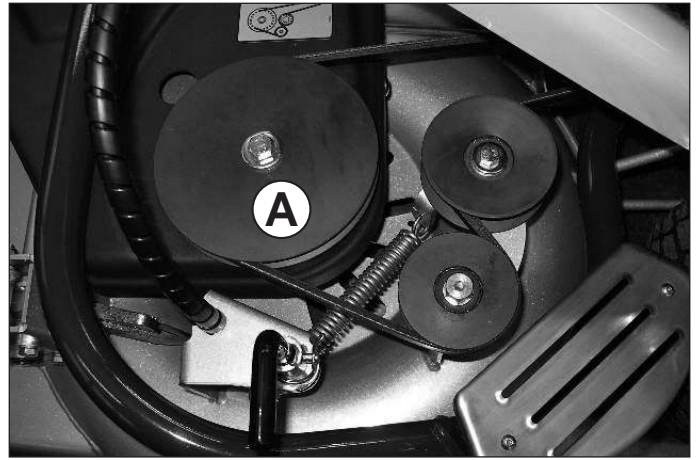


Fig. 19

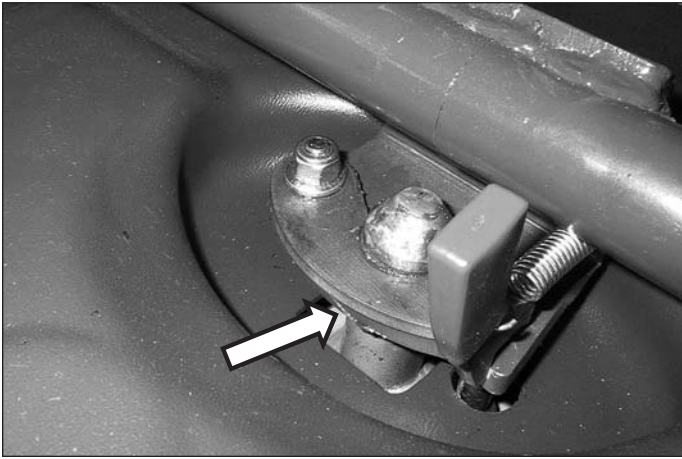


Fig. 20

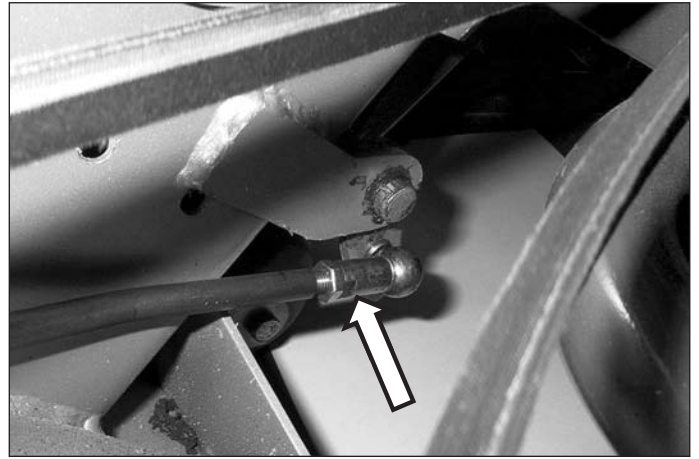


Fig. 21

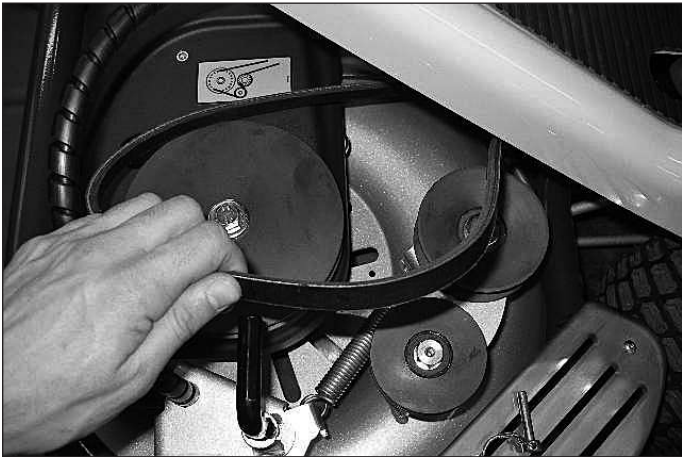


Fig. 22

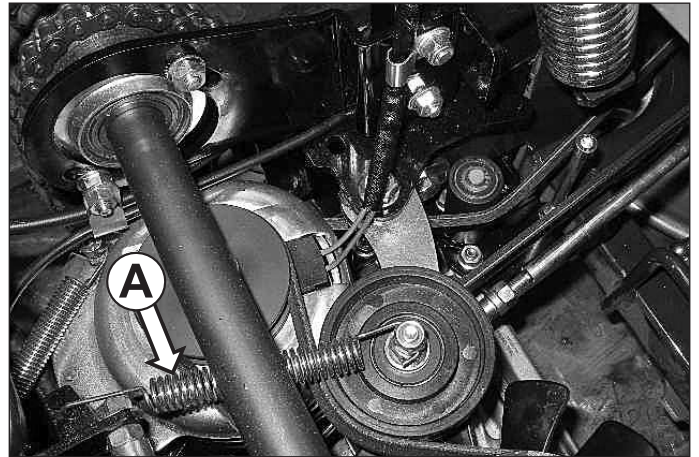


Fig. 23

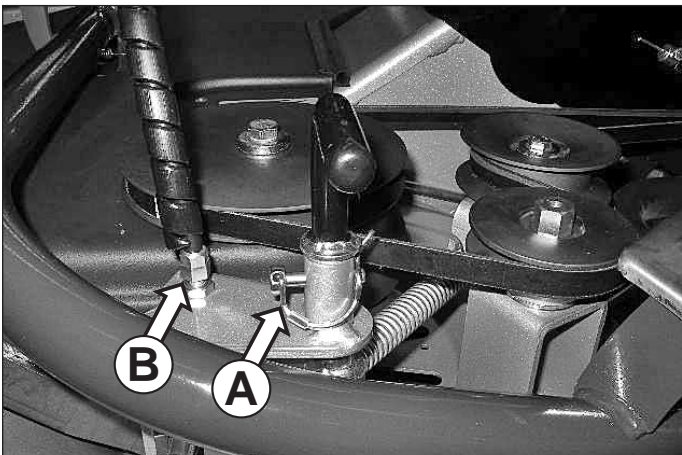


Fig. 24

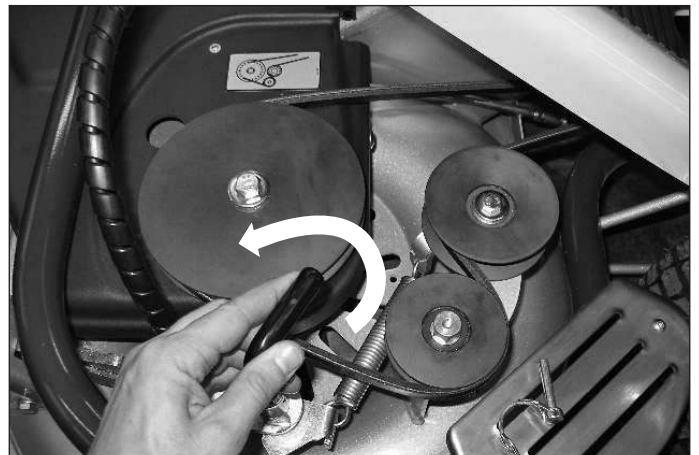


Fig. 25



Fig. 26



Fig. 27

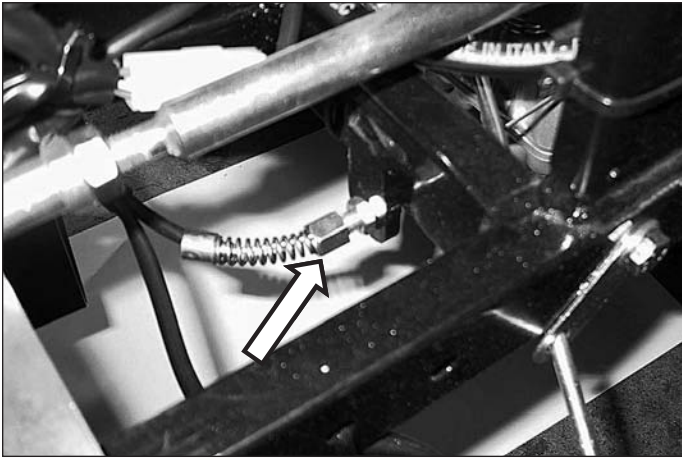


Fig. 28

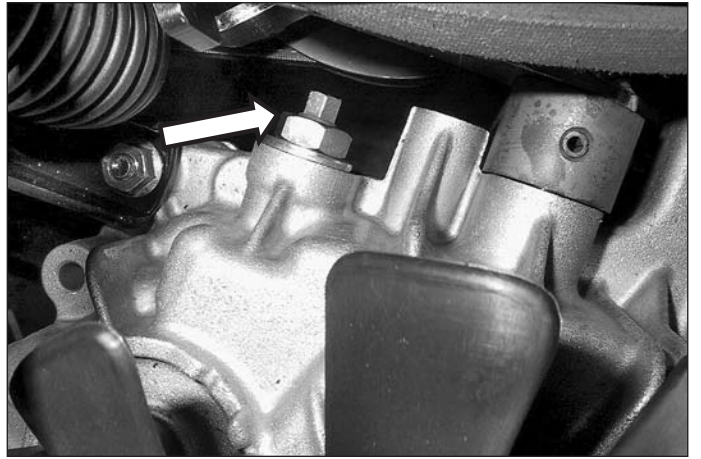


Fig. 29

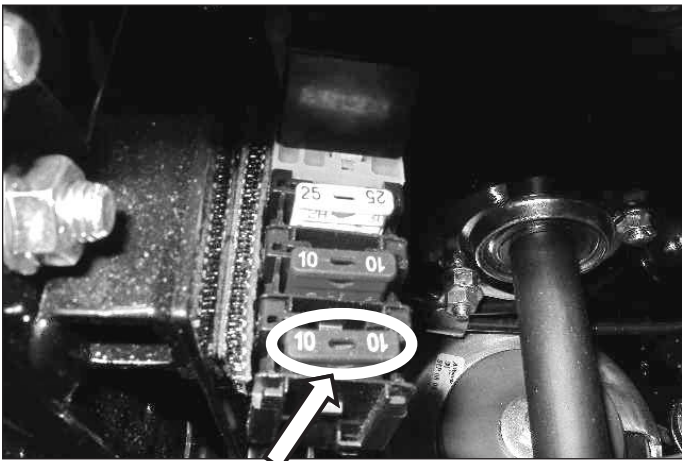


Fig. 30 Fuse service (clutch) - Fusibile servizi (frizione) - Fusible services (embrayage) - Schmelzsicherung Betrieb (Kupplung) - Fusible servicios (embrague)

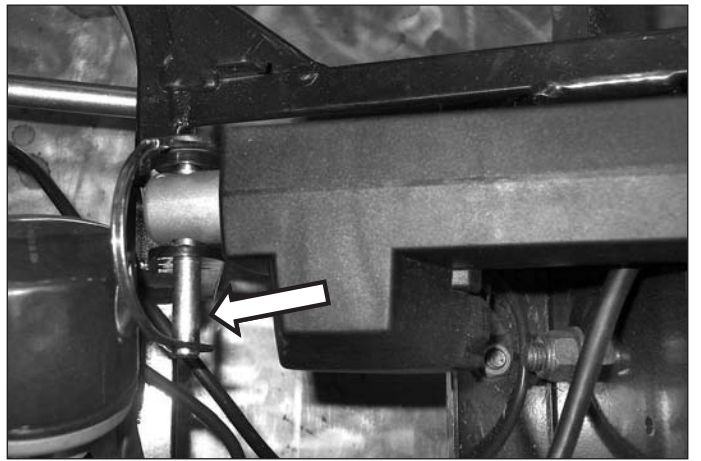


Fig. 31

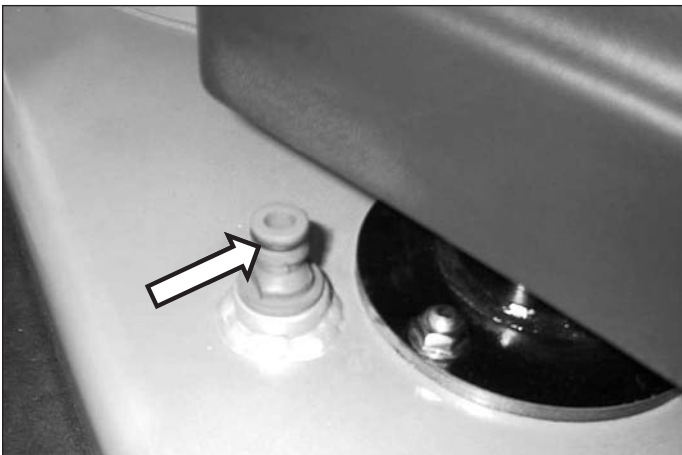


Fig. 32



Fig. 33



Fig. 34

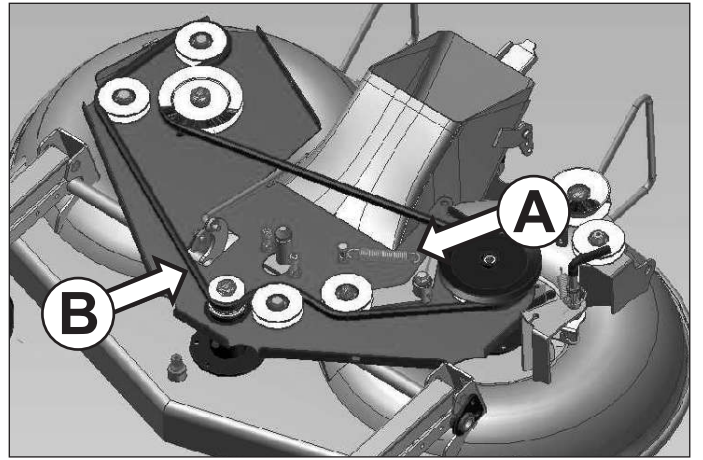


Fig. 35

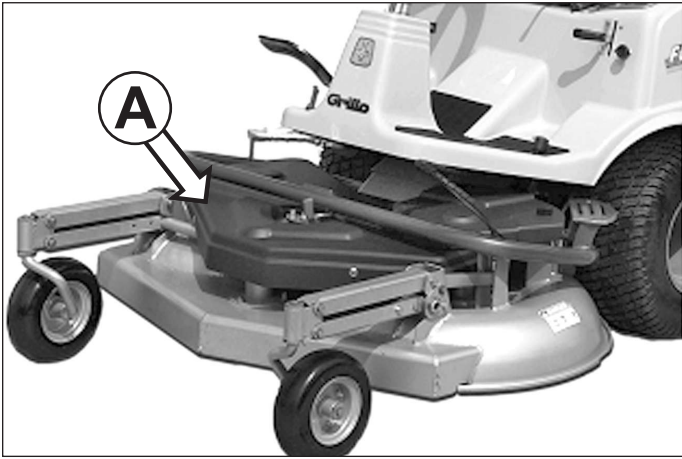


Fig. 36

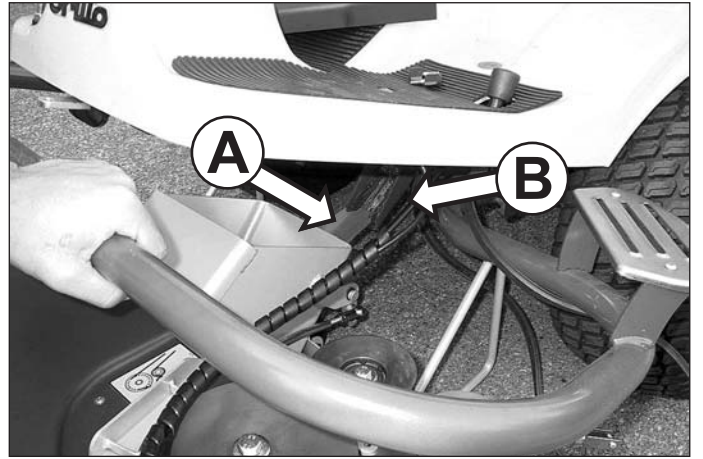


Fig. 37

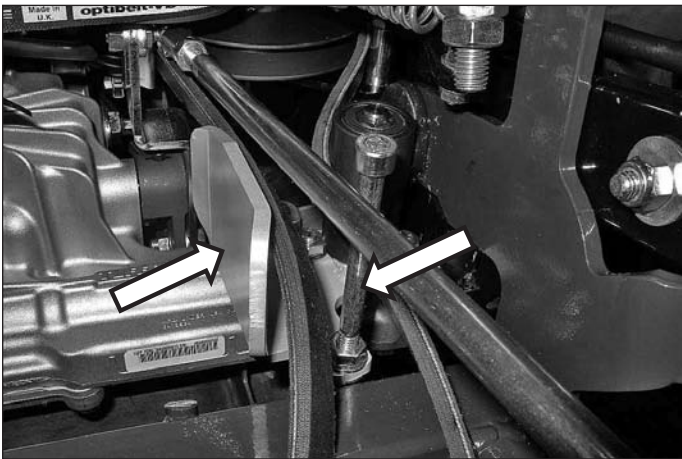
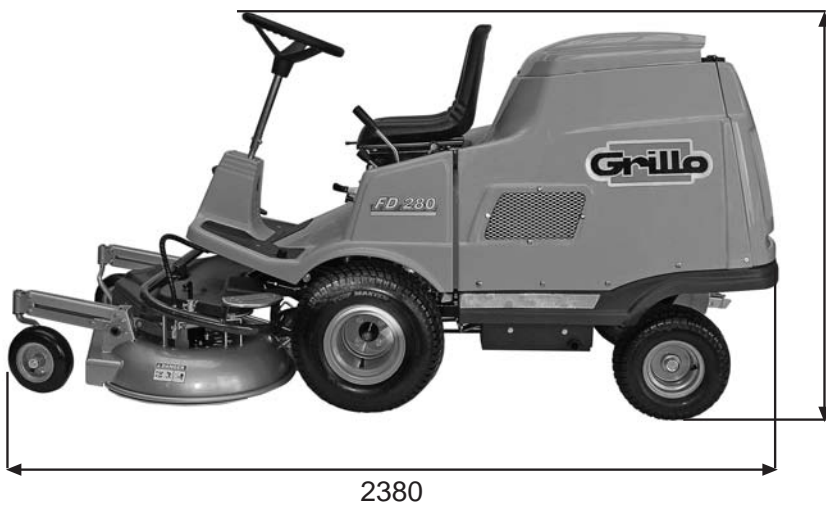


Fig. 38



SCHEDULED SERVICE

Every machine requires regular servicing. For each machine model/version in its range, Grillo has therefore drawn up a Scheduled Service Plan which will keep it in peak operating condition. Compliance with the requirements of the Scheduled Service Plan will also optimise the machine's performance and fuel consumption throughout its lifetime, allow compliance with exhaust emission and other environmental regulations, and keep the machine in good working order. Above all, compliance with the requirements of the Scheduled Service Plan ensures that Customers will not forfeit their Warranty entitlements due to failure to carry out the work recommended by the Manufacturer, detailed in the machine's Use and Maintenance manual. It is the Customer's responsibility to ensure that this work is done, and that the Grillo Service Centre fills in and signs the Scheduled Service forms in the spaces provided. Remember that the Warranty ceases to apply if the fault has been caused wholly or partially by failure to carry out the service work specified by Grillo S.p.A.

<p>AT 5 HOURS <i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>	<p>AT 50 HOURS <i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>	<p>AT 100 HOURS <i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>
<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>	<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>	<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>
<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>	<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>	<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>
<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>	<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>	<p style="text-align: center;"><i>DATE</i></p> <p>STAMP AND SIGNATURE</p> <p>NOTES</p>

This manual must always be handed on to the new Customer if the machine changes owner. This new owner must inform Grillo S.p.A. of his name, address and telephone number and the machine's serial number. This will allow the machine's working life and performance over time to be monitored. It will also make it possible to trace the machine for any checks or inspections.

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Ogni macchina richiede l'esecuzione periodica di interventi di manutenzione. La Grillo ha quindi predisposto per ciascun modello/versione di macchina di propria produzione un Piano di Interventi di Manutenzione Programmata necessari a salvaguardarne le condizioni di funzionamento ed efficienza. L'osservanza delle prescrizioni del Piano di Interventi di Manutenzione Programmata consente anche di ottimizzare prestazioni e consumi della macchina e nel corso della vita di questa, di rispettare le normative di emissione ed ambientali in genere, di mantenere la macchina in condizioni idonee. L'osservanza delle prescrizioni del Piano di Interventi di Manutenzione Programmata consente soprattutto di evitare al Cliente di perdere il diritto alla Garanzia per difetto di esecuzione degli interventi prescritti dal Costruttore ed indicati in dettaglio nel libretto Uso e Manutenzione della macchina. I suddetti Interventi sono a carico del Cliente che dovrà accertarsi che l'Officina della Rete Assistenziale Grillo compili e sottoscriva negli appositi spazi i tagliandi di Manutenzione Programmata. Si ricorda che la Garanzia decade nel caso in cui il difetto manifestatosi sia causato in tutto od in parte dalla mancata esecuzione degli interventi manutentivi prescritti dalla Grillo S.p.a.

<p>A 5 ORE DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>	<p>A 50 ORE DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>	<p>A 100 ORE DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>
<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>	<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>	<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>
<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>	<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>	<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>
<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>	<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>	<p style="text-align: center;">DATA</p> <p>TIMBRO E FIRMA</p> <p>NOTE</p>

Il presente libretto va consegnato ad un eventuale nuovo cliente qualora la macchina cambi proprietario. Il nuovo proprietario dovrà comunicare alla Grillo S.p.a. il nome, l'indirizzo ed il numero di telefono e la matricola della macchina. Questo per seguirne la vita ed il suo comportamento nel tempo. Inoltre sarà così possibile rintracciare la macchina per eventuali esami o controlli.

ENTRETIEN PROGRAMMEE

Toutes les machines nécessitent d'un entretien périodique. Voilà pourquoi la maison Grillo a préparé pour chaque modèle/version de machine de sa production un Plan des opérations d'entretien programmé, afin de préserver les conditions de fonctionnement et d'efficacité. Le respect des prescriptions de ce Plan permettant aussi d'optimiser les performances et les consommations de la machine et, pendant la durée de vie de la machine, de respecter les normes en matière d'émissions de gaz et les normes environnementales en général et de maintenir la machine en des bonnes conditions. Le respect des prescriptions du Plan permet surtout au client d'éviter de perdre le droit à la Garantie par cause d'un défaut dans l'exécution des interventions indiquées par le fabricant et spécifiées dans la notice d'utilisation de la machine. Lesdites opérations tombent sous la responsabilité du client qui devra s'assurer que l'Atelier du Réseau Assistance Grillo remplisse et signe dans les cases correspondantes les coupons d'Entretien Programmé. La garantie échoit si le défaut relevé, en partie ou totalement, est attribuable à un défaut d'exécution des opérations de maintien indiqués par la maison Grillo.

<p>A 5 HEURES DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>	<p>A 50 HEURES DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>	<p>A 100 HEURES DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>
<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>	<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>	<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>
<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>	<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>	<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>
<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>	<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>	<p>DATE</p> <p>CACHET ET SIGNATURE</p> <p>REMARQUES</p>

À chaque passage de propriété de la machine, la notice d'utilisation doit être remise au nouvel utilisateur. Le nouveau propriétaire devra communiquer à la maison Grillo SPA son nom, adresse, et numéro de téléphone ainsi que le numéro de série de la machine, ce qui nous permettra de suivre la vie et le comportement de la machine au fil du temps. Cela permettra aussi d'identifier la machine lors des éventuels tests ou vérifications.

WARTUNGSPROGRAMM

Jede Maschine muss regelmäßig gewartet werden. Die Firma Grillo hat daher für jedes Modell/jede Version ihrer Produkte ein Wartungsprogramm mit den für einen einwandfreien Betrieb und die Erhaltung der optimalen Leistungsfähigkeit der Maschine erforderlichen Arbeiten erstellt. Die Einhaltung der Wartungsintervalle ist aber auch Voraussetzung für einen optimalen Treibstoffverbrauch, die Optimierung der Schadstoffemissionen und damit umweltfreundliches Arbeiten und einen guten Allgemeinzustand der Maschine. Bei Nichteinhaltung des Wartungsprogramms verfällt der Garantieanspruch des Kunden. Die im Rahmen des Wartungsprogramms anfallenden, vom Hersteller vorgeschriebenen Eingriffe sind im Gebrauchs- und Wartungshandbuch der Maschine genau angeführt. Die Kosten für diese Wartungsarbeiten sind vom Kunden zu tragen. Der Kunde muss sich vergewissern, dass die Grillo - Servicewerkstatt, bei der er diese Arbeiten ausführen lässt, die entsprechenden Service - Abschnitte ausfüllt und mit Stempel und Unterschrift bestätigt. Sollte ein an der Maschine aufgetretener Defekt zur Gänze oder teilweise durch die Nichteinhaltung der von Grillo vorgeschriebenen Wartungsarbeiten verursacht worden sein, verfällt der Garantieanspruch des Kunden.

<p>NACH 5 STUNDEN DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>	<p>NACH 50 STUNDEN DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>	<p>NACH 100 STUNDEN DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>
<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>	<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>	<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>
<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>	<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>	<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>
<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>	<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>	<p style="text-align: center;">DATUM.....</p> <p>STEMPEL UND UNTERSCHRIFT</p> <p>ANMERKUNGEN</p>

Sollte die Maschine verkauft werden, ist dieses Handbuch dem neuen Besitzer auszuhändigen. Dieser muss dem Hersteller seinen Namen, seine Anschrift, seine Telefonnummer und die Seriennummer der Maschine mitteilen. Nur so hat der Hersteller die Möglichkeit, einen lückenlosen Kundendienst anzubieten und die Maschine für allfällige Kontrollen aufzufinden.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Cada máquina requiere la realización periódica de operaciones de mantenimiento. Por lo tanto, para cada modelo/versión de máquina, Grillo SPA ha organizado un Plan de operaciones de mantenimiento programado al fin de tutelar las condiciones de funcionamiento y eficacia de las mismas. El respeto de las indicaciones del Plan de operaciones de mantenimiento programado permite también de optimizar el rendimiento en términos de consumos y resultados y de conformarse a las normas de emisión de gases y las normativas medioambientales en general, manteniendo la máquina en condiciones óptimas. Otro aspecto fundamental de la observancia de las indicaciones del Plan de operaciones de mantenimiento programado consiste en que la misma evita al cliente la pérdida del derecho a la garantía por incumplimiento de de las operaciones indicadas por el fabricante y señaladas en detalle en el manual de uso y mantenimiento. Dichas operaciones son a cargo del cliente, quien tendrá que cerciorarse de que en el Taller de la Red de Asistencia Grillo se rellenen por completo y se firmen los talones de Mantenimiento programado. Se recuerda que la garantía pierde validez en el caso de que el defecto encontrado sea causado parcial o totalmente por el incumplimiento de las operaciones de mantenimiento indicadas por Grillo S.p.a.

<p>A 5 HORAS <i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>	<p>A 50 HORAS <i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>	<p>A 100 HORAS <i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>
<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>	<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>	<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>
<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>	<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>	<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>
<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>	<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>	<p><i>FECHA</i></p> <p>SELLO Y FIRMA</p> <p>NOTAS</p>

En caso de pasaje de propiedad, este manual deberá entregarse junto con la máquina al nuevo propietario, quien tendrá que comunicar a Grillo SPA su nombre, dirección, número de teléfono y número de bastidor de la máquina. Esto permitirá a Grillo SPA seguir el funcionamiento de la máquina a través del tiempo e identificarla para eventuales exámenes y controles.



EC DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / CERTIFICAT DE CONFORMITE CE / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

(2006/42/CE, II.A)

The undersigned / Io sottoscritto / Je soussigné / Der Unterzeichner / Yo suscrito / Eu abaixo assinado:

Ing. Andrea Pinza

Authorized officer of / In qualità di legale rappresentante della / En qualité de représentant légal de la / Als rechtlicher Vertreter der / En calidad de legal representante de la / Na qualidade de representante legal da

GRILLO SPA – Via Cervese, 1701 – 47521 CESENA (FC) – ITALY

Hereby certifies that the underwritten machinery / Dichiaro che la macchina sotto indicata / Certifie que la machine indiquée ci-dessous / Bescheinigt, dass die untenstehende Maschine / Certifico que la máquina indicada a continuación / Certifica que a máquina abaixo indicada:	Authorized person to compile the relevant technical documentation / Persona autorizzata alla compilazione del fascicolo tecnico / Personne autorisée à constituer le dossier technique / Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen / Persona facultada para elaborar el expediente técnico / Pessoa autorizada a compilar a documentação técnica relevante:
---	--

Lawn mower / Rasaerba / Tondeuse / Rasenmäher / Cortacésped / Cortadora de relva	Ilario Rubaconti Grillo Spa Via Cervese, 1701 – 47521 CESENA (FC) – ITALY
--	--

Machine model / Maccina tipo / Machine type / Maschine Typ / Máquina tipo : FD280
Serial n° / Numero / Numéro / Nummer / Número :
Engine / Motore / Moteur / Motor / Motor : BRIGGS&STRATTON Vanguard 16

Is in compliance with the relevant provisions of the Directive / Rispetta le disposizioni pertinenti della Direttiva / Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la Directive / Entspricht allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie / Cumple todas las disposiciones aplicables de la presente Directiva / Está em conformidade com as disposições relevantes da Directiva

2006/42/CE

And it is in conformity with the relevant provisions of the following EC Directives: / Inoltre essa è conforme alle disposizioni pertinenti delle seguenti direttive comunitarie: / Et elle est conforme aux dispositions pertinentes des suivantes directives communautaires: / Und stimmt mit den einschlägigen Bestimmungen folgender gemeinschaftlicher Richtlinien überein: / Y es conforme con las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas comunitarias / E está em conformidade com as disposições relevantes das directivas comunitarias:

EN1553 – EN836

CESENA, _____

Grillo S.P.A.

NOISE LEVELS: LWA 99- LpA 86,5 dBA, with 113cm cutting deck, at 3300 rpm engine speed.
RUMOROSITÀ: LWA 99- LpA 86,5 dBA, con piatto di taglio 113 cm e motore a 3300 giri/min.
NIVEAUX SONORES: LWA 99 - LpA 86,5 dBA, avec plateau de coupe 113 cm et régime moteur de 3300 tr/min.
GERÄUSCHEMISSION: LWA 99 - LpA 86,5 dBA, mit 113 cm Mähwerk und Motordrehzahl 3300 UpM.
NIVELES DE RUIDO: LWA 99 - LpA 86,5 dBA, con plato de corte de 113 cm y motor a 3300 rpm.

VIBRAZIONI VIBRATION SCHWINGUNG VIBRACIONES m/s ²		
X	1,19	0,23
Y	1,31	0,22
Z	1,84	0,26



47521 CESENA (ITALY) - Via Cervese 1701
Tel. 0547/633111 (centralino) - Fax 0547/384222 - 0547/632011
Internet: www.grillospa.it - E-mail: grillo@grillospa.it